

Dönem: 23

Yasama Yılı: 3

TBMM

(S. Sayısı: 326)

**Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ve Filistin Ulusal Yönetimi Tarım Bakanlığı Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Tarım, Orman ve Köyişleri ile Dışişleri Komisyonları Raporları (1/359)**

*Not: Tasarı Başkanlıkça; tali olarak Tarım, Orman ve Köyişleri Komisyonuna, esas olarak da Dışişleri Komisyonuna havale edilmiştir.*

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı: B.02.0.KKG/196-279/3766

02/10/2007

Konu: Yenileme

**TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA**

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğü'nün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'nca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

*Recep Tayyip Erdoğan*  
**Başbakan**

**LİSTE**

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/736	Devletlerin Ayda ve Gök Cisimlerindeki Faaliyetlerini Düzenleyen Anlaşmaya Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1062	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Afganistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1086	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kendi Toprakları Arası ve Ötesinde Hava Hizmetlerine İlişkin Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1100	Dışişleri Bakanlığı Tarafından Temsil Edilen Türkiye Cumhuriyeti ile Fransız Kalkınma Ajansı Arasında Kuruluş Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1106	Türkiye Cumhuriyeti ve Avustralya Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşma ile Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

**Esas No.      Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :**

- 1/1108      Türkiye Atom Enerjisi Kurumu ile Ukrayna Devlet Nükleer Düzenleme Komitesi Arasında Nükleer Düzenleme Konularında Teknik İşbirliği ve Bilgi Değişimi Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1130      Türkiye Cumhuriyeti Sanayi ve Ticaret Bakanlığı ile Bahreyn Krallığı Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1134      Türkiye Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı ile Kore Cumhuriyeti Enformasyon ve Haberleşme Bakanlığı Arasında Enformasyon ve Haberleşme Teknolojileri (EHT) İşbirliği İçin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1149      **Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ve Filistin Ulusal Yönetimi Tarım Bakanlığı Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı**
- 1/1150      Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Umman Sultanlığı Tarım ve Balıkçılık Bakanlığı Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1156      Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hollanda Krallığı Arasında Gümrük Mevzuatının Doğru Bir Şekilde Uygulanması ve Gümrük Suçlarının Önlenmesi, Soruşturulması ve Bu Suçlarla Mücadele Konularında Karşılıklı İdari Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1190      Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı ile Makedonya Cumhuriyeti Kültür Bakanlığı Arasında Makedonya Cumhuriyetinde Yer Alan Bazı Osmanlı Dönemi Eserlerinin Onarımı ve Rekonstrüksiyonuna Yönelik Yapılan Görüşmelere İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1193      Kamu Finansmanı ve Borç Yönetiminin Düzenlenmesi Hakkında Kanun ile Bazı Kanun ve Kanun Hükmünde Kararnamelerde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
- 1/1243      Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kolombiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kültür Anlaşması ile Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1247      Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Arnavutluk Cumhuriyeti Bakanlar Kurulu Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1255      Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hayvan Sağlığı ve Karantina Konusunda İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1258      Asya-Pasifik Uzak İşbirliği Örgütü (APSCO) Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1263      Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Avustralya Hükümeti Arasında Askeri Alanda İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1270      Türkiye Cumhuriyeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1271      Türkiye Cumhuriyeti ile Kırgız Cumhuriyeti Arasında Hukuki, Ticari ve Cezai Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1273      İller Bankası Anonim Şirketi Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/1283      Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1288      Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tayland Krallığı Hükümeti Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1292	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İpsala-Kipi Sınır Geçiş Bölgesinde İki Ülke Arasında İkinci Bir Karayolu Sınır Geçiş Köprüsü İnşa Edilmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1294	Güney Doğu Avrupada Yüksek Performanslı Bir Demiryolu Ağının Kurulması Konusunda Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1298	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moğolistan Hükümeti Arasında Çevre Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1303	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Karayoluyla Yolcu ve Yük Taşımacılığının Düzenlenmesi Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1308	Kıta Sahanelğinde Bulunan Sabit Platformların Güvenliğine Karşı Yasadışı Eylemlerin Önlenmesine Dair Protokole Ait 2005 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1309	Denizde Seyir Güvenliğine Karşı Yasadışı Eylemlerin Önlenmesine Dair Sözleşmeye Ait 2005 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1310	Türkiye-EFTA Ortak Komitesinin EFTA Devletleri ile Türkiye Arasında Anlaşmanın Devlet Yardımlarına İlişkin 18 ve 23. Maddelerinin ve II Sayılı Ekinin Değiştirilmesi ve X ve XI Sayılı Eklerinin İptaline İlişkin 1/2005 Sayılı Kararının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1320	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Umman Sultanlığı Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasının ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1321	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İslam Kalkınma Bankası Arasında Türkiye ile Afrikadaki İslam Kalkınma Bankası Üyesi Ülkeler Arasındaki Ticaret ve Yatırımların Desteklenmesi İçin İşbirliği Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1322	Türkiye Cumhuriyeti ve Birleşik Arap Emirlikleri Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1324	Türkiye Cumhuriyeti ile Arnavutluk Cumhuriyeti Arasında Serbest Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1325	Avrupa Orta Vadeli Hava Tahminleri Merkezi İmtiyazları ve Dokunulmazlıklarına Dair Düzeltilmiş Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1326	Avrupa Orta Vadeli Hava Tahminleri Merkezini Oluşturan Düzeltilmiş Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1332	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Bahreyn Krallığı Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1333	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Krallığı Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1335	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Suudi Arabistan Krallığı Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1336	Türkiye ile Mısır Arasında Doğal Gaz Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1339	Pendik Kentsel Dönüşüm ve İleri Teknoloji Parkı Projesi Kanunu Tasarısı
1/1341	Güneydoğu Avrupa (GDA) Kültür Bakanları Konseyi Şartnamesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1345	Kooperatifler Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/1346	Biyotıp Araştırmalarına İlişkin İnsan Hakları ve Biyotıp Sözleşmesine Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1347	Türkiye Cumhuriyeti Genelkurmay Başkanlığı ile Amerika Birleşik Devletleri Savunma Bakanlığı Arasında Savunma Uzay İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1348	Beşinci Dünya Su Forumu Organizasyonu İçin Çerçeve Anlaşma ile Beşinci Dünya Su Forumu Anlaşma Mektubunun Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1351	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler (BM) Gıda ve Tarım Örgütü (GTÖ) Arasında GTÖ Orta Asya Alt Bölge Ofisi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1352	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı ve Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı Arasında Eğitim İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1353	Türkiye Cumhuriyeti ile İspanya Krallığı Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1355	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ile Moğolistan Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Arasında Petrol, Doğal Gaz ve Mineral Kaynaklar Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1356	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında, Eğitim, Bilim, Kültür ve Spor Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1358	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İtalya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sinematografik Ortak Yapım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1359	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ve Ekvator Cumhuriyeti Enerji ve Maden Bakanlığı Arasında Enerji Sektöründe İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1361	Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı ile Rusya Federasyonu Kültür ve Sinemacılık Federal Ajansı Arasında 2007 Yılında Türkiye Cumhuriyetinde Düzenlenecek Rusya Federasyonu Kültür Yılına Yönelik Yapılan Görüşmelere İlişkin Niyet Muhtırası (Rusya'nın Türkiye'de Kültür Yılıının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı)
1/1363	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Arnavutluk Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1364	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Etiyopya Federal Demokratik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1367	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Fas Krallığı Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1370	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Madencilik ve Jeoloji Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
32747	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kore Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32748	Asya'da İşbirliği ve Güven Arttırıcı Önlemler Konferansı Yazmanlığının Statüsünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32805	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyışleri Bakanlığı ile Avustralya Tarım, Balıkçılık ve Ormancılık Bakanlığı Arasındaki Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32806	Kalıcı Organik Kirleticilere İlişkin Stokholm Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32807	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Burkina Faso Hükümeti Arasında Genel İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32830	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kosova Öz-Yönetim Geçici Kurumları Adına Hareket Eden Birleşmiş Milletler Kosova Geçici Yönetim Misyonu (UMMIK) Arasında Yatırımların Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32831	Balinacılığın Düzenlenmesine İlişkin Uluslar Arası Sözleşme ile Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32832	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belarus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Karantina ve Bitki Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32833	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Burkina Faso Hükümeti Arasında Ticaretin Geliştirilmesi ve Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşma Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32834	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Bulgaristan Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32851	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Svilengrad-Kapıkule Demiryolu Sınır Geçiş Faaliyetlerinin ve Kapıkule Sınır Mübadele Garındaki Demiryolu Sınır Hizmetlerinin Düzenlenmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32852	Türkiye Cumhuriyeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Veterinerlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32853	Türkiye Cumhuriyeti ile Gürcistan Arasında Tercihli Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32854	Bakü-Tiflis-Kars Yeni Demiryolu Bağlantısına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32866	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Türk Kültür ve Sanatları Ortak Yönetimi (TÜRKSOY) Arasında Türksoya İlave Arsa Tahsisi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32867	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Federal Demokratik Etiyopya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32868	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü Arasında Hükümetlerarası Tahıl Grubu 31 inci Oturumu ve Hükümetlerarası Pirinç Grubu 42 nci Oturumu Ortak Toplantısına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

*T.C.  
Başbakanlık  
Kanunlar ve Kararlar  
Genel Müdürlüğü  
Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-1124/5280*

02/12/2005

### **TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA**

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 17/11/2005 tarihinde kararlaştırılan “Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ve Filistin Ulusal Yönetimi Tarım Bakanlığı Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

**Gereğini arz ederim.**

*Recep Tayyip Erdoğan*  
**Başbakan**

### **GEREKÇE**

Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ve Filistin Ulusal Yönetimi Tarım Bakanlığı Arasında Tarım Alanında İşbirliği Protokolü 02 Mayıs 2005 tarihinde Ramallah'ta imzalanmıştır.

Söz konusu Protokolün yürürlüğe girmesi ile, iki ülke arasında tarım, gıda, sanayi, hayvancılık ile köyişleri alanlarında işbirliğini güçlendirmek, genişletmek ve her iki ülkenin karşılıklı çıkarları doğrultusunda geliştirmek amacıyla,

- Bitkisel ve hayvansal ürünler,
- Balıkçılık ve su kültürü,
- Tarımsal endüstri,
- Su kullanımının etkinliği, havza yönetimi ve su temini,
- Veterinerlik hizmetleri,
- Hasat sonrası teknolojileri,
- Coğrafi bilgi sistemleri (CBS) ve uzaktan algılama,
- Doğal kaynakların yönetimi gibi konularda kapsamlı şekilde işbirliği yapmak mümkün olabilecektir.

**Tarım, Orman ve Köyişleri Komisyonu Raporu**

*Türkiye Büyük Millet Meclisi*

*Tarım, Orman ve Köyişleri Komisyonu*

*Esas No.: 1/359*

*21/02/2008*

*Karar No.: 7*

**TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA**

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanarak Bakanlar Kurulunca, 02/12/2005 tarihinde Başkanlığınıza sunulan, “Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ve Filistin Ulusal Yönetimi Tarım Bakanlığı Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” dönemin yenilenmesi nedeniyle kadük olmuş, ancak Hükümetin 02/10/2007 tarihli yazısıyla İhtüzüğün 77 nci maddesine istinaden yenilenmiştir. Adı geçen Tasarı Başkanlığınızca 16/10/2007 tarihinde esas komisyon olarak Dışişleri Komisyonuna, tali komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilmiştir. Komisyonumuz 21/02/2008 tarihli 5 inci toplantısında, Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ve Dışişleri Bakanlığı temsilcilerinin de katılımıyla Tasarıyı inceleyip görüşmüştür.

Tasarı ile onaylanması uygun bulunan mutabakat zaptıyla, iki ülke arasında tarım, gıda, sanayi, hayvancılık ile köyişleri alanında işbirliğini güçlendirmek, genişletmek ve her iki ülkenin karşılıklı çıkarları doğrultusunda geliştirilmesi amaçlanmaktadır.

Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde; söz konusu anlaşmanın yürürlüğe girmesiyle kardeş ülke Filistin’le Ülkemizin ikili ilişkilerinin gelişeceği belirtilerek, Filistin Halkının haklı davasına hizmet edeceği düşüncesiyle, anılan Tasarının ivedilikle kanunlaştırılmasının gerektiği vurgulanmıştır.

Anlaşmanın onaylanmasının uygun bulunmasına ilişkin Tasarı ile gerekçesi Komisyonumuzca benimsenmiştir.

Komisyonumuz Tasarı üzerinde tali komisyon olarak belirlenmiş olduğundan, İhtüzüğün 23 üncü maddesine istinaden, Komisyonumuzun uygunluk görüşünün esas komisyona bildirilmesiyle yetinilmesi oybirliğiyle kararlaştırılmıştır.

Raporumuz, Dışişleri Komisyonuna sunulmak üzere arz olunur.

Başkan  
*Vahit Kirişçi*  
Adana

Başkanvekili  
*Mehmet Erdoğan*  
Adıyaman

Kâtip  
*Özlem Müftüoğlu*  
Gaziantep  
(İmzada Bulunamadı.)

Üye  
*Özkan Öksüz*  
Konya

Üye  
*Ertekin Çolak*  
Artvin

Üye  
*Abdurrahman Müfit Yetkin*  
Şanlıurfa

Üye	Üye	Üye
<i>Zülfikar İzol</i>	<i>Ali İhsan Merdanoğlu</i>	<i>Ali Koyuncu</i>
Şanlıurfa	Diyarbakır	Bursa
Üye	Üye	Üye
<i>Orhan Karasayar</i>	<i>İbrahim Yiğit</i>	<i>Durdu Mehmet Kastal</i>
Hatay	İstanbul	Osmaniye
Üye	Üye	Üye
<i>Ahmet Ertürk</i>	<i>İkram Dinçer</i>	<i>Abdullah Çetinkaya</i>
Aydın	Van	Konya
Üye	Üye	Üye
<i>Ramazan Kerim Özkan</i>	<i>Eşref Karaibrahim</i>	<i>Vahap Seçer</i>
Burdur	Giresun	Mersin
Üye	Üye	
<i>Abdülkadir Akcan</i>	<i>Mehmet Akif Paksoy</i>	
Afyonkarahisar	Kahramanmaraş	



## **Dışışleri Komisyonu Raporu**

*Türkiye Büyük Millet Meclisi*

*Dışışleri Komisyonu*

*Esas No.: 1/359*

*Karar No.: 109*

*28 Ocak 2009*

### **TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA**

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca, 22 nci dönemde, 2/12/2005 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan "Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ve Filistin Ulusal Yönetimi Tarım Bakanlığı Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanması Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" dönemin sona ermesi nedeniyle hükümsüz sayılmıştır. Tasarı Bakanlar Kurulunca 2/10/2007 tarihinde yenilenerek Başkanlıkça 16/10/2007 tarihinde tali komisyon olarak Tarım, Orman ve Köyişleri Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilmiş ve Komisyonumuzun 21/1/2009 tarihli 21 inci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Tarım ve Köyişleri Bakanlığı temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde Mutabakat Zaptı ile;

- Taraflar arasında bitkisel ve hayvansal üretim, balıkçılık ve su ürünleri, tarımsal endüstri, veterinerlik hizmetleri ve hasat sonrası teknolojiler gibi alanlarda teknoloji transferi, kapasitelerin artırılması ve ortak eğitim ve programlar gerçekleştirilmesi suretiyle işbirliğinde bulunulması,

- Taraflar arasında Mutabakat Zaptının yürütülmesini sağlamak amacıyla bir Komite kurulması,

- Türkiye'nin her iki ülkedeki tarımsal birlikler arasında bağlantı kurulmasını sağlayarak Filistin'deki tarımsal birliklerin kurumsal kapasitelerinin güçlendirilmesine katkı sağlaması,

- Mutabakat Zaptının yürürlüğe giriş tarihi ve geçerlilik süresi,

konularında düzenlemeler öngörülmüştür.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

- Mutabakat Zaptının 2 Mayıs 2005 tarihinde Ramallah'ta imzalandığı ve Zaptın Ülkemiz ile Filistin Ulusal Yönetimi arasında işbirliğinin artmasına katkı sağlayacağı,

- Mutabakat Zaptının yürürlüğe girmesi ile iki ülke arasında bitkisel ve hayvansal ürünler, balıkçılık ve su kültürü, tarımsal endüstri, su kullanımının etkinliği ve havza yönetimi, veterinerlik hizmetleri, coğrafi bilgi sistemleri ve uzaktan algılama gibi alanlarda ortak çalışmalar yapılacağı, ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oybirliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Manisa Milletvekili Mehmet Çerçi ve Bolu Milletvekili Metin Yılmaz'ın Komisyon raporu üzerine özel sözcüler olarak atanması Komisyon tarafından kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkanvekili	Sözcü	Kâtip
<i>Mehmet Ceylan</i>	<i>Suat Kınıklıoğlu</i>	<i>Abdulkadir Emin Önen</i>
Karabük	Çankırı	Şanlıurfa
Üye	Kâtip	Üye
<i>Ahmet Deniz Bölükbaşı</i>	<i>Zeynep Dağı</i>	<i>Metin Yılmaz</i>
Ankara	Ankara	Bolu
		(Bu Raporun Özel Sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Onur Öymen</i>	<i>Fevzi Şanverdi</i>	<i>Canan Arıtman</i>
Bursa	Hatay	İzmir
Üye	Üye	Üye
<i>Hüseyin Tuğcu</i>	<i>Mehmet Şahin</i>	<i>Mehmet Çerçi</i>
Kütahya	Malatya	Manisa
	(İmzada Bulunamadı)	(Bu Raporun Özel Sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Gönül Bekin Şahkulubey</i>	<i>Mustafa Kuş</i>	<i>Necip Taylan</i>
Mardin	Şanlıurfa	Tekirdağ
		(İmzada Bulunamadı)

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN  
KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ TARIM VE  
KÖYİŞLERİ BAKANLIĞI VE FİLİSTİN  
ULUSAL YÖNETİMİ TARIM BAKANLIĞI  
ARASINDA TARIM ALANINDA İŞBİRLİĞİ  
KONULU MUTABAKAT ZAPTININ ONAY-  
LANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR  
KANUN TASARISI**

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ TARIM VE  
KÖYİŞLERİ BAKANLIĞI VE FİLİSTİN  
ULUSAL YÖNETİMİ TARIM BAKANLIĞI  
ARASINDA TARIM ALANINDA İŞBİRLİĞİ  
KONULU MUTABAKAT ZAPTININ ONAY-  
LANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR  
KANUN TASARISI**

**MADDE 1-** 2 Mayıs 2005 tarihinde Ramallah'ta imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ve Filistin Ulusal Yönetimi Tarım Bakanlığı Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptı"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

**MADDE 2-** Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**MADDE 3-** Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

**MADDE 1-** Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 2-** Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 3-** Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

*Recep Tayyip Erdoğan*

Başbakan

Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd. V.

*K. Tüzmen*

Devlet Bakanı

*B. Atalay*

Devlet Bakanı

*N. Çubukçu*

Millî Savunma Bakanı

*M. V. Gönül*

Millî Eğitim Bakanı

*H. Çelik*

Ulaştırma Bakanı

*B. Yıldırım*

Sanayi ve Ticaret Bakanı

*A. Coşkun*

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

*A. Şener*

Devlet Bakanı

*A. Babacan*

Devlet Bakanı

*K. Tüzmen*

İçişleri Bakanı

*A. Aksu*

Bayındırlık ve İskân Bakanı

*F. N. Özak*

Tarım ve Köyişleri Bakanı

*M. M. Eker*

En. ve Tab. Kay. Bakanı

*M. H. Güler*

Çevre ve Orman Bakanı

*O. Pepe*

Devlet Bak. ve Başb. Yrd. V.

*M. Aydın*

Devlet Bakanı

*M. Aydın*

Adalet Bakanı

*C. Çiçek*

Maliye Bakanı V.

*A. Aksu*

Sağlık Bakanı V.

*M. Başesgioğlu*

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

*M. Başesgioğlu*

Kültür ve Turizm Bakanı

*A. Koç*

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ TARIM VE KÖYİŞLERİ BAKANLIĞI**  
**VE**  
**FİLİSTİN ULUSAL YÖNETİMİ TARIM BAKANLIĞI ARASINDA**  
**TARIM ALANINDA İŞBİRLİĞİ KONULU**  
**MUTABAKAT ZAPTI**

Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ve Filistin Ulusal Yönetimi Tarım Bakanlığı, bundan böyle "Taraflar" olarak anılacaktır;

Tarihsel ve kültürel bağlarımız ve aynı zamanda ülkeleri arasında uzun süreden beri var olan dostluk ilişkisi ile, tarım alanındaki ilişkileri geliştirmek ve güçlendirmek amacı ile, Filistin'in gelişmesine destek sağlamak amacı ile, Türk ve Filistin delegasyonu arasında son günlerde yapılmış olan teknik toplantı uyarınca,

Aşağıdaki maddeler üzerinde anlaşmışlardır:

**Madde - 1**

Taraflar kapasitenin artırılması, teknoloji transferini kapsayan programlar hazırlanması ve uygulanması, inceleme gezileri ve eğitim kursları düzenlenmesi ve tarım sektöründe konu ile ilgili enstitülerin elemanlarının teknik vasıflarının geliştirilmesi için işbirliği yapacaktır. Bu amaçla Taraflar aşağıdaki alanlarda işbirliğini artırmak için gerekli önlemleri alacaktır;

- Bitkisel ve hayvansal üretim,
- Balıkçılık ve su ürünleri,
- Tarımsal endüstri,
- Su kullanımının etkinliği, havza yönetimi ve su temini,
- Veterinerlik hizmetleri,
- Hasat sonrası teknolojileri,
- Coğrafi bilgi sistemi (CBS) ve uzaktan algılama teknikleri,
- Doğal kaynakların yönetimi.

**Madde - 2**

Taraflar, ilgili proje ve programları izleyip değerlendirecek, planlama ve politika analizleri, insan kaynaklarının planlanması programları alanlarında işbirliği yapacaktır.

**Madde - 3**

Taraflar, ortak girişimler, tarımsal yatırımlar ve ikili tarımsal ticaretin geliştirilmesinin yanı sıra Türkiye ve Filistin özel sektörü arasındaki ilişkileri geliştirmek için uzmanlık ve bilgi değişiminde bulunacaktır.

**Madde - 4**

Taraflar, fakirliğin azaltılması ve gıda güvenliği konularına katkıda bulunan mikro projelere destek vererek Filistin Tarımsal orta vadeli kalkınma planının uygulanabilmesi için yardım sağlayacaktır.

**Madde - 5**

Taraflar, doğal kaynakların yönetimi ve tarımsal konularda çalışmalar ve uygulamalı araştırmalar için yardım sağlayacaktır.

**Madde - 6**

Taraflar, ikili iş birliği programlarını koordine etmek ve Mutabakat zaptı hükümlerinin uygulanmasını izlemek amacıyla bir karma teknik komite kuracaktır. Bu komite, alternatifli olarak ilgili ülkelerde en az yılda bir kez toplanacaktır.

**Madde - 7**

Taraflar, tarımsal konularla ilgili bölgesel ve uluslararası platformlarda kendi pozisyonlarını düzenleyecek ve birbirlerini destekleyeceklerdir.

**Madde - 8**

Taraflar, kendi ülkelerinde yapılacak olan tarımsal konularla ilgili konferans, sempozyum ve fuarlara ilgili enstitülerin katılımını teşvik edecektir.

**Madde - 9**

Türk tarafı, her iki ülkedeki tarımsal birlikler arasında bağlantı kurulmasına yardım edecek, böylece Filistin'deki tarımsal birliklerin kurumsal kapasitelerini güçlendirmelerini sağlayacaktır.

**Madde - 10**

Bu mutabakat zaptı imzalandığı tarihte yürürlüğe girecek ve taraflardan birisi veya ikisi birden mutabakat zaptını sona erdirmediği sürece 5 yıl yürürlükte kalacaktır.

02 Mayıs 2005 tarihinde Ramallah'ta İngilizce iki nüsha olarak hazırlandı.

Türkiye Cumhuriyeti Adına  
Prof. Dr. Sami GÜÇLÜ  
Tarım ve Köyşleri Bakanı

Filistin Ulusal Otoritesi Adına  
Dr. Walid ABED-RABBO  
Tarım Bakanı

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**

**BETWEEN**

**THE MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL AFFAIRS OF  
THE REPUBLIC OF TURKEY**

**AND**

**THE MINISTRY OF AGRICULTURE OF  
THE PALESTINIAN NATIONAL AUTHORITY**

**ON**

**COOPERATION IN THE FIELD OF AGRICULTURE**

The Ministry of Agriculture and Rural Affairs of the Republic of Turkey and the Ministry of Agriculture of the Palestinian National Authority hereinafter referred as "the Parties";

Within the spirit of historical and cultural ties as well as the long existing friendly relations between their countries,

With the aim of strengthening and developing relations in the field of agriculture,

Aiming at providing support to the development of Palestine,

In conformity with the recent technical meetings held between the Turkish and Palestinian delegations,

Have agreed as follows:

**ARTICLE 1:**

The Parties shall cooperate to enhance capacity-building; to prepare and implement programs covering technology transfer; to conduct training courses and study tours; and to improve the technical qualifications of the staff of the relevant institutions in the agricultural sector. To this end, the Parties shall take necessary measures to increase cooperation in the following fields:

- Plant and animal productions,
- Fisheries and aquaculture,
- Agro-industry,
- Water use efficiency, watershed management and water supply,
- Veterinary services,
- Post-harvest technology,
- Geographic Information System (GIS) and remote sensing techniques,
- Natural resources management.

**ARTICLE 2:**

The Parties shall monitor and evaluate the relevant programs and projects; and cooperate in the fields of planning and policy analysis, and human resources planning programs.

**ARTICLE 3:**

The Parties shall exchange expertise and information to enhance relations between the private sectors in Turkey and Palestine as well as to promote joint ventures, investments in the agricultural sector and bilateral agricultural trade.

**ARTICLE 4:**

The Parties shall provide assistance for the implementation of the Palestinian Agricultural Medium Term Development Plan through supporting micro-projects that contribute to poverty alleviation and food safety.

**ARTICLE 5:**

The Parties shall provide assistance for conducting studies and applied researches in the fields of agriculture and natural resources management.

**ARTICLE 6:**

The Parties shall establish a Joint Technical Committee in order to follow up the implementation of the provisions of this Memorandum of Understanding (MOU) and to coordinate bilateral cooperation programs. This Committee shall meet alternatively in respective countries at least once a year.

**ARTICLE 7:**

The Parties shall coordinate their positions at the regional and international platforms related to field of agriculture and act in support of each other.

**ARTICLE 8:**

The Parties shall encourage the relevant institutions to attend the conferences, symposia and fairs pertaining to agriculture to be held in their countries.

**ARTICLE 9:**

The Turkish side shall assist establishing contact links among the agricultural associations of both countries thereby enabling the Palestinian agricultural associations to strengthen their institutional capacity.

**ARTICLE 10:**

This Memorandum of Understanding shall enter into force as of the date of signature and shall be valid for 5 (five) years unless one of the two Parties or both decide to end this MOU earlier.

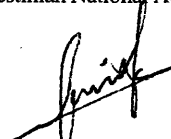
Done in duplicate on 2 May 2005 in Ramallah in English.

For the Government of the Republic of Turkey

For the Palestinian National Authority



**Sami GÜÇLÜ**  
Minister of Agriculture and Rural Affairs



**Dr. Walid ABED RABBOH**  
Minister of Agriculture

